



Państwowy Powiatowy Inspektor Sanitarny w Gołdapi

19-500 Gołdap ul. Wolności 11 tel.: 87 615-15-47 tel/fax: 87 615-06-77; e -mail: psse.goldap@sanepid.gov.pl

Gołdap, dnia 21.02.2025 r.

HK.9020.4.2.2025

OCENA JAKOŚCI WODY

Na podstawie § 21 ustęp 1 pkt. 1 rozporządzenia Ministra Zdrowia z dnia 7 grudnia 2017 r. w sprawie jakości wody przeznaczonej do spożycia przez ludzi (Dz. U. z 2017 r., poz. 2294), w związku z art. 12 ustęp 1 ustawy z dnia 7 czerwca 2001 r. o zbiorowym zaopatrzeniu w wodę i zbiorowym odprowadzaniu ścieków (tekst jednolity Dz. U. z 2024 r., poz. 757) oraz art. 4 ustęp 1 punkt 1 ustawy z dnia 14 marca 1985 r. o Państwowej Inspekcji Sanitarnej (tekst jednolity Dz. U. z 2024 r., poz. 416) po przeprowadzeniu kontroli jakości wody wodociągu publicznego Kozaki w dniach 11.02.2025 r. i 17.02.2025 r. otrzymaniu sprawozdań z badań wody:

- LBEŚIŻ/125z/2025 z dnia 14.02.2025 r., data wpływu 14.02.2025 r.
- nr 90701/25/BIA z dnia 18.02.2025 r., data wpływu 18.02.2025 r.
- LBEŚIŻ/149z/2025 z dnia 20.02.2025 r., data wpływu 20.02.2025 r.

Miejsce pobrania: woda podawana na sieć, kran w hydroforni wodociągu publicznego Kozaki, gmina Gołdap.

Państwowy Powiatowy Inspektor Sanitarny w Gołdapi
stwierdza
przydatność wody do spożycia

Uzasadnienie

Na podstawie badań laboratoryjnych próbki wody przeznaczonej do spożycia przez ludzi, pobranej z wodociągu publicznego Kozaki w ramach wewnętrznej kontroli jakości wody, prowadzonej przez Przedsiębiorstwo Wodociągów i Kanalizacji Sp. z o.o., ul. Sikorskiego 9a, 19-500 Gołdap, zbadanej przez Powiatową Stację Sanitarно-Epidemiologiczną w Elku, Laboratorium Badań Epidemiologicznych Środowiskowych i Żywności, ul. Toruńska 6a/I, 19-300 Elk, oraz Laboratorium J.S. Hamilton Poland Sp. z o.o., ul. Chwaszczyńska 180, 81-571 Gdynia, stwierdzam, że woda odpowiada wymaganiom sanitarnym:

- ✓ w zakresie zbadanych parametrów mikrobiologicznych określonych w części A - tabeli 1 i części C - tabela 1 załącznika nr 1 do rozporządzenia Ministra Zdrowia z dnia 7 grudnia 2017 r. w sprawie jakości wody przeznaczonej do spożycia przez ludzi (Dz. U. z 2017 r., poz. 2294);
- ✓ w zakresie zbadanych parametrów organoleptycznych i fizykochemicznych określonych w części C - tabela 2 załącznika nr 1 do rozporządzenia Ministra Zdrowia z dnia 7 grudnia 2017 r. w sprawie jakości wody przeznaczonej do spożycia przez ludzi (Dz. U. z 2017 r., poz. 2294).

✓

Państwowy Powiatowy
Inspektor Sanitarny
w Gołdapi
z up. mgr inż. Judyta Ruszewska
Kierownik Nadzoru

/dokument podpisany elektronicznie/

Otrzymują:

1. Przedsiębiorstwo Wodociągów i Kanalizacji Sp. z o.o., ul. Sikorskiego 9a, 19-00 Gołdap (e-mail: pwik@pwikgoldap.pl)
2. Burmistrz Gołdapi, Plac Zwycięstwa 14, 19-500 Gołdap (adres ADE: AE:PL-96251-38646-GC DFA-24)
3. n/a



Powiatowa Stacja Sanitarno-Epidemiologiczna
 Laboratorium Badań Epidemiologicznych Środowiskowych i Żywności
 19-300 Elk ul. Toruńska 6A/1
 tel. 087 621-77-69 fax 087 621 77 84
 NIP 848-11-59-993

RPW/519/2025-1P



EZD RP PSSE w Gołdapi
 (Adm)
 Data rejestracji: 2025-02-14
 Data wpływu: 2025-02-14

Laboratorium badawcze akredytowane przez Polskie Centrum Akredytacji,
 sygnetanusza porozumień EA MLA i ILAC MRA dotyczących wzajemnego uznawania sprawozdań z badań.
 Nr akredytacji AB 614



AB 614

Strona 1/ liczba stron 2

Elk, dnia: 14.02.2025 r.

Znak sprawy: LBESIŻ.9061.3.125.2025

Sprawozdanie LBESIŻ/ 125 z / 2025



1. Badania wykonano na zlecenie: **Przedsiębiorstwo Wodociągów i Kanalizacji Sp. z o.o.**
 ul. Sikorskiego 9a, 19-500 Gołdap
- zlecenie nr **W14 / Gol** z dnia **11.02.2025**
2. Obiekt badania: **próbka wody do spożycia**
3. Cel badania: przedstawienie wyników badań w obszarze regulowanym prawnie
4. Miejsca, data i godzina pobrania próbek: **wodociąg publiczny Kozaki - kran w hydroforni Kozaki, 19-500 Gołdap**
- pobrana dnia: **11.02.2025** godzina **9:05**
5. Data i godzina przyjęcia próbek do Laboratorium: **przyjęta dnia: 11.02.2025** godzina **14:00**
6. Próbkę pobrana wg PN-ISO 5667-5 i PN-EN ISO 19458 przez: **pracownik PSSE w Gołdapi M. Kozłowski**
7. Stan próbki zgodny z Instrukcją i-01/PO-W-03 "Kryteria oceny przydatności próbek wody przyjmowanych do badań"
8. Warunki transportu stwierdzone przy przyjęciu próbek(ek) do Laboratorium: **temperatura 4,1 °C**

Rodzaj badania		Data wykonania badania		Kod próbki:		
Fizyczno-chemiczne		11.02.2025 - 14.02.2025		125 z		
				Oznakowanie próbki przez klienta: 6 Gol		
PzB	Badana cecha Metoda	Dokument odniesienia	Jednostka miary	Wynik badania	x niepewność wyniku ¹	Wartość parametryczna jaką powinna odpowiadać woda wg Rozp. MZ z dnia 07.12.2017 r. (Dz.U. 2017 r. poz. 2204)
22	Zapach Metoda organoleptyczna	PN-72/C-04567 ^w	-	Z1R bardzo słaby roślinny	N	Akceptowalna przez konsumentów i bez nieprawidłowych zmian
23	Smak Metoda organoleptyczna	PN-72/C-04567 ^w	-	nie badano	N	Akceptowalna przez konsumentów i bez nieprawidłowych zmian

Informacje dostarczone przez klienta: p-kl 1,2,3,4,6

PzB - pozycja z zakresu badań

Sprawozdanie z badań zawiera wyniki badań objęte zakresem akredytacji oraz badań nieakredytowanych

^N - wynik badania spoza zakresu akredytacji lub otrzymany metodą nieakredytowaną spełniającą wymagania normy PN-EN ISO/IEC 17025^w - norma wycofana z wykazu norm Polskiego Komitetu Normalizacyjnego potwierdzona w laboratorium jako właściwa do oznaczania parametru¹ - niepewność wyniku badania podawana jest, dla wszystkich uzyskanych wartości liczbowych, jako niepewność rozszerzona przy współczynniku rozszerzenia k=2 i poziomie ufności 95%. Niepewność wyniku dotyczy procesu badawczego, nie obejmuje niepewności związanej z pobieraniem i transportem próbek

Auloryzował(a):

Młodszy Asystent

mgr Marii Hankowskiej

Sprawozdanie LBEŚIŻ / 125 z / 2025

Rodzaj badania		Data wykonania badania		Kod próbki:	
Mikrobiologiczne		11.02.2025 - 14.02.2025		125 z	
PzB	Badana cecha Metoda	Dokument odniesienia	Jednostka miary	Wynik badania	Wartość parametryczna wg Rozp. MZ z dnia 07.12.2017 r. (Dz. U. 2017 r. poz. 2294)
101	Ogólna liczba mikroorganizmów w 22°C Metoda płytkowa, posiew wgłębny	PN-EN ISO 6222:2004	jtk/1 ml	172	bez nieprawidłowych zmian <small>Zaleca się, aby ogólna liczba mikroorganizmów nie przekraczała 100 jtk/1 ml w wodzie wprowadzanej do sieci wodociągowej 200 jtk/1 ml w kłobie kąpieli</small>
103	Liczba bakterii grupy coli Metoda filtracji membranowej	PN-EN ISO 9308-1:2014-12 PN-EN ISO 9308-1:2014-12/A1:2017-04	jtk/100 ml	0	0
104	Liczba <i>Escherichia coli</i> Metoda filtracji membranowej	PN-EN ISO 9308-1:2014-12 PN-EN ISO 9308-1:2014-12/A1:2017-04	jtk/100 ml	0	0
105	Liczba enterokoków kałowych Metoda filtracji membranowej	PN-EN ISO 7890-2:2004	jtk/100 ml	0	0

PzB - pozycja z zakresu badań
jtk - jednostki tworzące kolonie

Autoryzował(a):

KIEROWNIK ODDZIAŁU
Badan Mikrobiologicznych

mgr Alicja Kalinowska
specjalista mikrobiologii

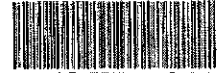
Zatwierdził(a):





Powiatowa Stacja Sanitarno-Epidemiologiczna
Laboratorium Badań Epidemiologicznych Środowiskowych i Żywności
19-306 Elk ul. Toruńska 6A/1
tel. 087 621-77-89 fax 087 621 77 84
NIP 848-11-69-993

Laboratorium badawcze akredytowane przez Polskie Centrum Akredytacji, sygnatury i uszka:
potrozmień EA MLA i ILAC MRA, dotyczących wzajemnego uznawania sprawozdań z badań.
Nr akredytacji AB 614



EZD RP PSSE w Gołdapi
(Adm)
Data rejestracji: 2025-02-20
Data wpływu: 2025-02-20



AB 614

Znak sprawy: LBEŚIŻ.9061.3.149.2025

Strona 1 / liczba stron 1
Elk, dnia: 20.02.2025 r.

Sprawozdanie LBEŚIŻ / 149 z / 2025



1. Badania wykonano na zlecenie:

Przedsiębiorstwo Wodociągów i Kanalizacji Sp. z o.o.
ul. Sikorskiego 9A, 19-500 Gołdap

2. Obiekt badania:

zlecenie nr W/10/Goł z dnia 17.02.2025
próbka wody do spożycia

3. Cel badania: przedstawienie wyników w obszarze regulowanym prawnie

4. Miejsce, data i godzina pobrania próbek:

wodociąg publiczny Kozaki - kran w hydroforni Kozaki 19-500 Gołdap

5. Data i godzina przyjęcia próbki do Laboratorium:

pobrana dnia: 17.02.2025 godzina 08:10
przyjęta dnia: 17.02.2025 godzina 11:30

6. Próbkę pobrana wg PN-EN ISO 19458:2007 Jakość wody - Pobieranie próbek do analiz mikrobiologicznych przez: pracownika PSSE w Gołdapi B. Wojda

7. Stan próbek zgodny z instrukcją I-01/PO-W-03 "Kryteria oceny przydatności próbek wody przyjmowanych do badań"

8. Warunki transportu stwierdzone przy przyjęciu próbki(ek) do Laboratorium: temperatura 3,4 °C

Rodzaj badania		Data wykonania badania	Kod próbki:		
Mikrobiologiczne		17.02.2025 - 20.02.2025	149 z		
			Oznaczenie próbki przez klienta: 18 Goł		
PzB	Badana rzecz Metoda	Dokument odniesienia	Jednostka miary	Wynik badania	Wartość parametryczna wg Rozp. MZ z dnia 07.12.2017 r. (Dz. U. 2017 r. poz. 2294)
101	Ogólna liczba mikroorganizmów w 22°C Metoda płytkowa, posiew wgłębny	PN-EN ISO 6022:2004	jk/1ml	nie wykryto	bez nieprawidłowych zmian <small>Załącznik 10, aby ogólna liczba mikroorganizmów nie przekraczała: 100 jk/1 ml w wodzie wprowadzanej do sieci wodociągowej, 200 jk/1 ml w kranie konsumenta.</small>
103	Liczba bakterii grupy coli Metoda filtracji membranowej	PN-EN ISO 9308-1:2014-12 PN-EN ISO 9308-1:2014-12/A1:2017-04	jk/100 ml	0	0
104	Liczba Escherichia coli Metoda filtracji membranowej	PN-EN ISO 9308-1:2014-12 PN-EN ISO 9308-1:2014-12/A1:2017-04	jk/100 ml	0	0
105	Liczba enterokoków kałowych Metoda filtracji membranowej	PN-EN ISO 7899-2:2004	jk/100 ml	0	0

Informacje dostarczone przez klienta: p-kt 1,2,3,4,6.

PzB - pozycja z zakresu badań.

jk - jednostki tworzące kolonie

Autoryzował(a):

KIEROWNIK ODDZIAŁU
Badań Mikrobiologicznychmgr Alicja Kulańska
specjalista mikrobiologii


SPRAWOZDANIE Z BADAŃ NR 90701/25/BIA

Zleceńodawca Przedsiębiorstwo Wodociągów i Kanalizacji Spółka z o.o. SIKORSKIEGO 9A 19-500 GOŁDAP		Próbka (wg deklaracji Zleceńodawcy) Opis próbki: WODA DO SPOŻYCIA Hydrofornia Kozaki
Data przyjęcia próbki	11.02.2025	Stan próbki: bez zastrzeżeń Próbka pobrana przez pracownika J.S. Hamilton Poland Sp. z o.o.
Data rozpoczęcia badań	11.02.2025	
Data zakończenia badań	18.02.2025	
Data utworzenia sprawozdania	18.02.2025	
Informacje dotyczące pobierania próbek: Metoda* PN-EN ISO 19458:2007, PN-ISO 5667-5:2017-10 Protokół poboru próbek nr: 6/1898/11/02/2025 Data poboru: 11.02.2025 Punkty poboru, miejsce poboru: Hydrofornia Kozaki ID Próbkiobrotu: 1898		

Rodzaj badania Metoda	Jednostka	Wynik	Kryterium	Stwierdzenie zgodności
* Barwa ^{1) 2) 4) 5)} PN-EN ISO 7887:2012 Metoda C, PN-EN ISO 7887:2012/Apl:2015-06	mg/l Pt	< 5 (5±1)	Akceptowalna przez konsumentów i bez nieprawidłowych zmian	-
* Mętność ^{1) 2) 4)} PN-EN ISO 7027-1:2016-09	NTU	0,41 ± 0,08	Akceptowalna przez konsumentów i bez nieprawidłowych zmian. Zalecany zakres wartości do 1,0	-
* pH ^{1) 4)} PN-EN ISO 10523:2012	-	7,7 ± 0,2	6,5-9,5	Zgodny
* Przewodność elektryczna właściwa ^{1) 4) 5)} PN-EN 27888:1999	µS/cm	493 ± 61	≤ 2500	Zgodny
* Temperatura ^{3) 5) 7)} PN-77/C-04584 (norma wycofana bez zastąpienia)	°C	8,6 ± 0,4	-	-
* Zapach ^{1) 5)} PB-201 wyd. I z dn. 01.02.2013	-	Akceptowalny	Akceptowalny	Zgodny

¹⁾ Rozporządzenie Ministra Zdrowia z dnia 7 grudnia 2017 r. w sprawie jakości wody przeznaczonej do spożycia przez ludzi (Dz. U. z 2017 r. poz. 2294).

²⁾ Wartości progowe niezdefiniowane.

³⁾ Badanie wykonywane w miejscu pobrania próbek.

⁴⁾ Badania wykonano metodami zatwierdzonymi przez Państwowego Powiatowego Inspektora Sanitarnego w Zgierz (decyzja nr PPIŚ.HŚ.9022.17.2.2024 z dnia 30.10.2024r.).

⁵⁾ Badania wykonano metodami zatwierdzonymi przez Państwowego Powiatowego Inspektora Sanitarnego w Gdyni (decyzja nr 11/2024/NS.9040.3.2024 z dn. 05.12.2024 r.).



HAMILTON

FOSFA
INTERNATIONAL



SPRAWOZDANIE Z BADAŃ NR 90701/25/BIA

- 6) Dolna granica zakresu pomiarowego akredytowanej metody, będąca jednocześnie granicą oznaczania ilościowego wyznaczoną przez Laboratorium.
- 7) Norma wycofana bez zastąpienia. Wyniki mogą być wykorzystywane w obszarze regulowanym prawnie.
- 8) Dla matrycy woda powierzchniowa i woda podziemna wynik przewodności elektrycznej właściwej kompensowany jest do temperatury 20°C. W przypadku pozostałych matryc kompensowany jest do temperatury 25°C.

Autoryzował:

ID: 106. Ekspert ds. Analiz, Pracownia Mikrobiologii
ID: 185. Ekspert ds. Analiz, Pracownia Analiz Środowiska
ID: 645. Kierownik Pracowni Analiz Środowiska, Pracownia Analiz Środowiska
ID: 686. Specjalista ds. Analiz, Pracownia Analiz Środowiska
ID: 806. Specjalista Sekcji Pobierania Próbek, Sekcja Pcboru Próbek

Sprawozdanie z badań opatrzone certyfikowaną pieczęcią elektroniczną J.S. Hamilton Poland Sp. z o.o.

Adres laboratorium:

Chwaszczyńska 180, 81-571 Gdynia
ul. Aleksandrowska 61A, 95-100 Zgierz

Wyniki odnoszą się wyłącznie do pobranych próbek. Jest podana niepewność pomiaru i nie określono inaczej, to jest to niepewność rozszerzona, oszacowana dla współczynnika rozszerzenia $k=2$ i poziomu ufności 95% oraz uwzględniona niepewność pobrania próbek. Jeśli dokonano stwierdzenia zgodności i nie określono inaczej J.S. Hamilton Poland Sp. z o.o. stosuje zasadę prostej akceptacji według wytycznych IAC-G8:09/2019. Jeżeli w kolumnie „wynik” akredytowanej metody przedstawiono zapłać w postaci „<” lub „>” oznacza to, iż jest to rezultat badania, bezpośrednio powiązany z dolną lub górną granicą zakresu pomiarowego akredytowanej metody, natomiast podana rozszerzona niepewność pomiaru dotyczy wyłącznie odpowiednio dolnej lub górnej granicy zakresu pomiarowego akredytowanej metody. W takim przypadku Laboratorium w kolumnie stwierdzenia zgodności przedstawia opinię i interpretację, która opiera się na uzyskanych rezultacie badania. Niniejsze sprawozdanie nie może być powielane w całości bez pisemnej zgody J.S. Hamilton Poland Sp. z o.o. Odpowiedzialność J.S. Hamilton Poland Sp. z o.o. jest ograniczona wyłącznie do danych zawartych w jego oryginale. J.S. Hamilton Poland Sp. z o.o. nie zezwala na stosowanie symbolu akredytacji PCA AB 079 przez swoich klientów, podwykonawców, zewnętrznych dostawców usług i inne strony trzecie. Więcej informacji znajduje się w dokumencie PCA-DA-02. Usługa potwierdzona niniejszym sprawozdaniem podlega Ogólnym Warunkom Świadczenia Usług J.S. Hamilton Poland Sp. z o.o. zamieszczonym na stronie www.hamilton.com.pl.

* Badanie akredytowane

Badanie wykonane przez zewnętrznego dostawcę

KONIEC SPRAWOZDANIA